

THE QUEBEC GAZETTE.

NUM. 1587.



LA GAZETTE DE QUEBEC.

THURSDAY, NOVEMBER 5, 1795.

JEUDI, LE 5 NOVEMBRE, 1795.

From the LONDON GAZETTE, AUGUST 22.

WAR—OFFICE, AUGUST 22.

HIS Majesty has been pleased to appoint—Lieutenant-Colonels Andrew Cowell, of the Coldstream Guards; Richard Brooke, of the 3d Dragoon Guards; James Ferrier, of the Engineers in Ireland; Joseph Dussaux, of the late 86th Foot; Colin M'Kenzie, of the 15th Foot; Alexander Mair of the Invalids; William Anstruther, ditto; Mackay H. Baillie, of the late 94th Foot; John J. Ellis, of the 23d Foot; William Owen, of the 61st Foot; Archibald Robertson; Bryan Blundell, of the 45th Foot; John Percival, of the Marines; John Dickson, unattached; Charles Jackman, of the Marines; Miles Stavelly, of the Royal Horse Guards; Hon. John Knox, of the 36th Foot; Ralph Ramsay, of the 61st Foot; Archibald Campbell, of the 29th Foot; John B. Schaw, of the 68th Foot; Hugh Magennis, of the Invalids in Ireland; John Money, on the Half-pay; Thomas Murray, of the late 84th Foot; James Campbell, of the late second 71st Foot; James E. Urquhart; George Churchill, of the 15th Light Dragoons; Eyre P. Trench, of the 102d Foot; George Beckwith of the 37th Foot; William G. Strutt, of the 54th Foot; Thomas Roberts, of the 111th Foot; Hon. George J. Ludlow, of the 1st Foot Guards; John Moore, of the 1st Foot; Richard Earl of Cavan, of the Coldstream Guards; David Baird, of the 71st Foot; Hon. H. Astley Bennet, of the 1st Foot Guards; Hon. Frederick St. John, of the 117th Foot; Sir Charles Roß, Bart. of the 37th Foot; John Whitelocke, of a new corps for the West-Indies; Hay M'Dowall of the 36th Foot; Lord Charles H. Somerset, of the 103d Foot; John Despard, of the 7th Foot; William A. Villeilus, of the 69th Foot; and William Wemyss, to be Colonels in the Army.

Lieutenant-Colonel the Hon. James Stewart, of the Sutherland Fencibles to be Deputy Governor of Fort George, near Inverness.

STAFF.

Lieutenant John Gordon to be Adjutant to the Invalids at Alderney.

DOWNING STREET, August 22.

The King has appointed Charles Goddard, Esq. to be His Majesty's Consul General at Naples.

WAR OFFICE, AUG. 1.

1st Battalion of the 7th Foot—Lieutenant Charles De Salaberry, from the 60th Foot, to be Lieutenant, vice M'Donald, promoted in the 2d Battalion. Lieutenant William Smith Plenderleath, from the 60th Foot, to be Lieutenant, vice Peachy, promoted in the 2d Battalion. Lieutenant Francis Davie from the Marines, to be Lieutenant, vice Seymour, promoted in the 2d Battalion.

2d Battalion of the 7th Foot—Lieutenant James M'Donald, from the 1st Battalion, to be Capt. of a Company, without purchase, vice Wadman, removed to the Invalids. Lieutenant James Peachy, from the 1st Battalion, to be Captain of a Company, Ensign J. Parsonage, from the 11th Foot, to be Lieutenant. Lieutenant Thomas Fitzsimons, from the Royal Nova Scotia Provincials, to be Lieutenant. Lieutenant Donald Campbell, from the Royal Nova Scotia Provincials, to be Lieutenant. Lieutenant M. J. Scott, from the Royal Nova Scotia Provincials, to be Lieutenant. Charles Shekleton, Gent. to be Lieutenant. F. Augustus Wetherall, Gent. to be Lieutenant. Skinner, Gent. to be Lieutenant. Frederick Holland, Gent. to be Lieutenant. Hon. Basil Cockrane, to be Lieutenant. Joseph Taylor, Gent. to be Lieutenant. John Wetherall, Clerk, to be Chaplain.

Reverend John Wetherall, to be Chaplain to the Garrison of New-Brunswick, vice Cook, deceased.

PARIS August, 19.

To Sir JOHN WARREN, Commander of the English fleet, on board the *Pomona*, under the Fort Quiberon.

SIR,

Aurai, July 22, 1795.

"I was far from expecting that it should have been my lot to send you a detail of the events which took place on the fatal day that brought me hither, and to have a severe examination instituted on the conduct of the base and dastardly traitor who has ruined our cause. M. de Puisaye having ordered me to take a position, in which I was to wait his orders, took the singular precaution of hastening to a ship, which he secured for his retreat, and thus abandoned to their hard destiny a multitude of victims, whom he sacrificed.

The garrison of the fort having been forced, and the left wing of the division been already turned, the only resource that remained was precipitately to re-embark, which was nearly rendered impracticable by the proximity of the enemy. The regiments of Hervilly and of Dreney abandoned or massacred their officers. The greater part of the soldiers, judging so bad a position desperate, dispersed into the country. I found myself hemmed in by the rock at the extremity of the island, with 200 or 300 gentlemen, and a few of the men, who still remained faithful to us, who were left unprovided with cartridges, none having been furnished but to the guards of the fort, notwithstanding repeated requests on my part; no doubt but M. Puisaye had his own reasons to justify this conduct, which we hope, he will condescend to explain.

A number of vessels that still remained on the coast, might have afforded me the disgraceful retreat which M. de Puisaye so vigilantly seized; but the dereliction of my companions in arms would have been far more shocking to me than the lot which awaits me (I believe, to-morrow morning.) I am bold to say, I deserved a better; and this you will acknowledge, together with all those who know me, if chance will ever permit any of the compan-

DE LA GAZETTE DE LONDRES, 22 AOÛT.

BUREAU DE LA GUERRE, 22 Août.

SA Majesté a bien voulu conférer la dignité de Colonel dans l'armée, aux Lieutenants-Colonels Andrew Cowell, des gardes de Coldstream; Richard Brooke du 3e Dragoon Guards; James Ferrier, des Ingénieurs en Irlande; Joseph Dussaux du ci-devant 86 régiment d'Infanterie; Colin M'Kenzie, du 15e d'Infanterie; Alexander Mair, des Invalides; William Anstruther, ditto; Mackay H. Baillie, du ci-devant 94e. d'Infanterie; John S. Ellis, du 23e d'Infanterie; William Owen, du 61e. d'Infanterie; Archibald Robertson; Bryan Blundell, du 45e. d'infanterie; John Percival, du département de la Marine; John Dickson, réformé; Charles Jackman, de la marine; Miles Stavelly, des Royal Horse Guards; l'Hon. John Knox, du 36e. d'Infanterie; Ralph Ramsay, du 61 d'Infanterie Archibald Campbell, du 29 d'Infanterie; John B. Schaw, du 68e. d'infanterie; Hugh Magennis, des Invalides en Irlande; John Money, à demie paie; Thomas Murray, du ci-devant 84e. d'Infanterie; James Campbell, du ci-devant second Bataillon du 71e. d'Infanterie; James E. Urquhart; George Churchill, du 15e. des light Dragoons; Eyre P. Trench, du 102e. d'Infanterie; George Beckwith, du 37e. d'Infanterie; William G. Strutt, du 54e. d'Infanterie; Thomas Roberts du 111e. d'Infanterie; l'Hon. George S. Ludlow du 1er. des Foot Guards; John Moore, du 1 d'infanterie; Richard Comte de Cavan, des Gardes de Coldstream; David Baird, du 71e. d'Infanterie; l'Hon. H. Astley Bennet, du 1er des Foot Guards; l'Hon. Frederick St. John, du 117e. d'infanterie; Sir Charles Roß Bart. du 37e. d'Infanterie; John Whitelocke, d'un nouveau corps pour les Isles; Hay M'Dowall, du 36e. d'Infanterie; Lord Charles H. Somerset, du 103e. d'Infanterie; John Despard, du 7e d'Infanterie; William A. Villeilus, du 69e d'Infanterie; et William Wemyss.

GARNISONS.

L'Hon. James Stewart, des Sutherland Fencibles, Député Gouverneur au Fort George, près d'Inverness.

LISTE.

Le Lieutenant John Gordon, Adjudant des Invalides à Alderney.

DOWNING-STREET, 22 Août.

Le Roi a nommé Charles Goddard, Ecuyer, Consul Général de Sa Majesté à Naples.

BUREAU DE GUERRE, 1 AOÛT.

1er. Bataillon du 7e. Régiment d'Infanterie—Le Lieutenant Charles de Salaberry, du 60e. régiment, pour être Lieutenant à la place de Mac-Donald, promu dans le 2d. Bataillon; le Lieutenant William Smyth Plenderleath, du 60e. d'Infanterie, pour être Lieutenant à la place de Peachy, promu dans le 2d. Bataillon. Le Lieutenant Francis David de la marine, pour être Lieutenant, à la place de Seymour promu dans le 2d. Bataillon.

2d. Bataillon du 7e. régiment d'Infanterie—Le Lieutenant James Mac-Donald, du 1er. Bataillon, pour être Capitaine d'une compagnie sans achat, à la place de Wadman, mis aux Invalides. le Lieutenant James Peachy, du 1er. Bataillon pour être Capitaine d'une compagnie. l'Enseigné J. Parsonage, du 11e. d'Infanterie, pour être Lieutenant. Le Lieut. Thomas Fitzsimons des Royal Nova-Scotia Provincials, Lieutenant. Le Lieut. Donald Campbell des Royal Nova-Scotia Provincials, Lieut. Charles Shekleton, Gent. pour être Lieutenant.—Skinner, Gent. pour être Lieut. Frederick Holland, Gent. pour être Lieutenant. Hon. Basil Cockrane, pour être Lieutenant; Joseph Taylor, Gent. pour être Lieutenant. John Wetherall, Clerc, pour être le Chapelain.

Le Revd. John Wetherall pour être Chapelain de la Garnison de New-Brunswick, à la place de Cook décédé.

PARIS, 19 Août.

"Au Sir JOHN WARREN, Commandant de la flotte Angloise, à bord de la *Pomona*, sous le fort Quiberon.

"MONSIEUR,

"J'étois bien éloigné d'attendre que j'aurois à vous envoyer un détail des événements qui arriverent le jour fatal qui m'amena ici, et à faire un examen sévère sur la conduite d'un traître, aussi lâche que méprisable qui a ruiné notre cause. M. de Puisaye m'ayant enjoint de prendre une position où je devois attendre ses ordres, prit la précaution singulière de se rendre précipitamment à bord d'un vaisseau, dont il s'assura pour sa retraite, et abandonna ainsi à leur malheureuse destinée une foule de victimes, qu'il sacrifia.

La garnison du fort ayant été forcée, et l'aile gauche de la division étant déjà en déroute, la seule ressource qui restoit, étoit de rembarquer immédiatement, ce qui devint presque impraticable par l'approche de l'ennemi. Les régiments d'Hervilly et de Dreney abandonnerent ou massacrèrent leurs Officiers, la plus grande partie des soldats, jugeant sans ressource une aussi mauvaise position, se dispersa dans la campagne. Je me trouvai renfermé par les rochers à l'extrémité de l'île, avec 200 ou 300 messieurs, et quelques uns des soldats, qui nous étoient encore fidèles, et qui étoient restés sans cartouches, n'y ayant eu que les gardes du fort qui en reçurent, malgré mes demandes retirées; sans doute que Mr. Puisaye avoit des raisons pour justifier cette conduite, qu'il voudra bien, je me flatte, expliquer.

"Un nombre de vaisseaux qui restoient encore sur la côte, j'aurois pu m'assurer la retraite honteuse que Mr. de Puisaye faisoit avec tant de vigilance; l'abandon de mes compagnons sous les armes, m'auroit été beaucoup plus en horreur que le sort qui m'attend (je crois demain au matin) j'ose dire, que j'en méritois un meilleur; et vous l'avouerez vous-même, ainsi que tous ceux qui me connoissent, si le sort permet jamais aux compagnons de

sons of my misfortune to reveal to the world the mysteries of this fatal, this unexampled day.

The consternation of an undisciplined and disorderly body of men, deserted by their Commander, in whom implicit confidence had been placed, rendered it impossible, from his stupid security, to take those measures for the general safety which he so providently secured for himself.

Thus bereft of every resource, I agreed to a capitulation, in order to save what could not escape, and the general cry of the army gave me to understand, that every emigrant would be made prisoner and spared, like the others; but that I alone would be excepted.

Many will say, what could he do? Some will answer, he ought to have died. Doubtless I shall die; but as I remained the only person to watch over the lot of those who the evening before had twenty leaders, I could only exert what efforts were left in my power, and these were ineffectual. Those who left me no other to adopt might rescue me from this responsibility.

I make no doubt but that the dastard will endeavour to give some colour to his flight: but I call on you, by the laws of honour, to communicate this letter to the public; and no doubt, Mr. Windham will be so good as to add to it the letter I addressed to him from Plymouth. Farewell! I bid you farewell with that calmness which can alone result from purity of conscience and the estimation of all the brave men who at present share my misfortune, and who prefer it to the escape of the coward, who, not having courage to fight with us, ought at least to have forewarned me: that esteem I value as a pledge of immortality. I fall a victim to his cowardice, and to the force of those arms that were for a length of time not unfortunate to me. In this last moment I derive a source of enjoyment, if any can be tasted in a situation like mine, from the esteem of my companions in misfortune, and that of the enemy by whom we are conquered. Farewell! Farewell all the World!

"I am, Sir, your obedient Servant, (Signed)

"COUNT CHARLES DE SOMBREVIL."

"This is a copy conformable to the original in my possession, and which I am ready to shew to such persons as may doubt its authenticity. (Signed) "HOCHÉ, Commander in Chief."

We are informed by letters from Vannes, of the 16th Thermidor (Aug. 3) that the Military Commission in that town has terminated its business; that 188 emigrants have been shot in the course of four days; and that several of them received the fatal shot exclaiming, *Vive le Roi!*

We understand, that the Convention intends to remain on its post till the next month of Germinal (which begins the 21st of March 1796,) but as soon as the Constitution is accomplished to divide into two houses, to appoint from amongst its own Members an Executive Directory, and thus to try its own work. It appears not yet to be decided, whether the Constitution is to be presented to the Primary Assemblies for acceptance before or after that trial.

August 20. The decree which passed in the sitting of the 18th inst. concerning refugees and emigrants, which confounds and inflicts the same punishment on both, has made a deep impression on the public, and excited the greater amazement, as in the course of the discussion which preceded the decree the very Deputies who had been forced themselves to become refugees supported it with the greatest violence. This decree of terror, which confounds the unfortunate and the guilty, is considered here as being well qualified to perpetuate among us those excesses which true liberty disclaims and disapproves.

The prisoner in the Temple asks every day after her brother, with whose death she is yet unacquainted. "As to this poor boy," she said lately, "my only desire is, that he may fall into good hands, and become an honest man." She is allowed to draw, to read, and to take a walk. Her favourite books are, Fontenelle's "Treatise on the Plurality of Worlds" and Velly's "History of France." Whatever she wants in point of cleanliness, is provided by the Convention. Rumour states, that the Treaty with Spain contains a secret Article, by which our Government binds itself to send her to the Court of Spain, as the Emperor has refused to exchange her for the Deputies he has in his power.

The day before yesterday the discussion on the new Constitution was closed; this day the Revolution is consolidated, and yet the discredit of the assignats is still on the increase.

Letters from Belvoir, in the Department of Doubs, state, that the assignats are down in that quarter to such a degree, that 100 livres in that paper currency are sold for three livres in specie. At Montbelliard they are exchanged for one livre and 100 sous in hard cash. A pair of shoes cost 150 livres in assignats, and six livres in specie. Such *écus* (pieces of six livres) as have been coined before 1789 circulate at their full value of six livres, but those that were coined in 1791 are taken only at four livres ten sous, and the Republican coin at no more than three livres.

On the 9th inst. four persons were arrested in the Commune of Mouttoins, three leagues from Tours, on whom were found 3689 louis d'ors, and 933 *écus* of six livres, which were all counterfeited. They came from Paris; their society consists of twenty three members, who have established at Paris a manufactory of counterfeit money with the royal image. About 15 millions of livres of this money are said to be in circulation.

LONDON, August 25.

It is with infinite pleasure we can assure our readers, that the price of corn is likely to sink as rapidly as it rose. From the different returns we find, that this agreeable event is already taking place in all the principal markets throughout the kingdom. Wheat fell ten pounds per load in Chipping-Norton market on Wednesday last; there being many more samples offered than were told.

The following serious affair is said to have lately occurred at Tripoli in Africa: A banditti being in a state of rebellious insurrection in the country the Bey or Dey suspected, or pretended to suspect, some of the servants belonging to the English Consul (Mr. Lucas) of holding a correspondence with the rebels, and accordingly sent a message to him peremptorily demanding a Jew and a native belonging to his establishment. Mr. Lucas conceiving the demand incompatible, and contrary to the established custom of nations, besides dreading the savage nature of the Mahometan despot, presumed to remonstrate, and at the same time, solemnly asserted, to the very best of his judgment, the innocence of the parties; but the Bey, instead of attending to his remonstrances, sent a guard, and had the two wretched individuals arrested and brought before him. The alleged crimes were read to them, and notwithstanding their positive plea of not guilty, they were both sentenced to immediate execution. The Jew was accordingly burned alive, and the native hanged. To this outrage upon law, justice, and hu-

man malheurs, de révéler à l'univers les mystères de ce jour fatal, de ce jour sans exemple.

La consternation d'une troupe d'hommes sans ordre et sans discipline, abandonnés de leur commandant, en qui une confiance sans bornes avoit été placée, rendit impossible, d'après sa retraite honteuse, de prendre, pour la sûreté générale, ces mesures qu'il avoit prises pour lui-même avec tant de prévoyance.

"Ainsi laissé sans ressource, je convins de capituler, pour sauver ce qui ne pouvoit s'échapper; d'ailleurs le cri général de l'armée me donnant à connoître, que chaque Emigré seroit fait prisonnier et épargné comme les autres; moi seul excepté.

"Plusieurs diront, que pouvoit-il faire? d'autres répondront, il auroit du mourir: sans doute Je mourrai; mais comme je restois la seule personne chargée du sort de ceux, qui, le soir de devant, avoient vingt chefs, Je ne pouvois que faire les efforts qui étoient en mon pouvoir, et ils furent sans effet. Ceux qui ne me laisserent point d'autre milieu à adopter, auroient pu m'exempter de cette charge.

Je n'ai point de doute que le poltron ne fera ses efforts pour excuser sa fuite: mais Je vous conjure, par les loix de l'honneur, de communiquer cette lettre au public; et certainement, Mr. Windham aura la bonté d'y ajouter la lettre que Je lui ai adressée de Plymouth. Adieu! Je vous dis adieu avec cette tranquillité, qui seule peut résulter d'une pureté de conscience et de l'appréciation de tous ces hommes courageux, qui en ce moment partagent mes malheurs, qui les préfèrent à la fuite du lâche, qui, n'ayant point le courage de combattre avec nous, auroit du au moins m'en avertir: Je regarde cette estime comme une marque de l'immortalité. Je deviens la victime de la poltronnerie, et de ces armes qui, pendant un long-tems, ne me furent point malheureuses. Dans ce dernier moment, Je tire une source de plaisir, si on peut en goûter dans une situation telle que la mienne, de l'estime des compagnons de mon malheur, et de celle des ennemis par qui nous sommes conquis. Adieu! adieu tout l'univers!

Je suis, Monsieur, votre obéissant serviteur,

(signé) "COMTE CHARLES DE SOMBREVIL."

"Cette copie est conforme à l'original en ma possession, que je suis prêt à montrer à ceux qui douteront de son authenticité, (Signé) "HOCHÉ, Commandant en Chef."

Des Lettres de Vannes, du 16 Thermidor (3 Août) nous donnent avis que la Commission Militaire en cette ville a terminé ses affaires; que 188 émigrés ont été fusillés dans l'espace de quatre jours; et que plusieurs d'entr'eux ont reçu le coup fatal en criant, *Vive le Roi!*

On rapporte que la Convention a dessein de rester à son poste jusqu'au mois Germinal prochain, (qui commence le 21 de Mars 1796,) et aussi, ôté que la Constitution sera achevée, de se diviser en deux Chambres, et de nommer entre ses Membres un Directoire Exécutif, pour essayer ainsi son propre ouvrage. Il ne paroît pas encore décidé, si la Constitution sera présentée aux Assemblées primaires, pour être acceptée, devant ou après cet essai.

Le 20 Août. Le décret qui passa dans la Session du 18 courant, au sujet des réfugiés et des émigrés, qui confond les deux et leur inflige la même punition, a fait une grande impression sur le public, et a causé le plus grand étonnement; parceque, dans la discussion, qui précéda le décret, les députés-mêmes qui avoient été obligés de devenir réfugiés, furent les plus acharnés à le supporter. Ce décret de terreur, qui confond l'infortuné et le coupable, est regardé comme très-propre à propager entre eux ces excès que la vraie liberté condamne et désapprouve.

La prisonnière dans le Temple s'informe tous les jours de son frere, dont elle ignore encore la mort. "Quant à ce pauvre enfant", disoit-elle dernièrement, "mon seul désir seroit de le voir tomber entre bonnes mains, afin qu'il devint honnête homme." On lui permet le dessein, la lecture et la promenade. Ses livres favoris sont "Fontenelle sur la pluralité des mondes, et l'Histoire de France par Velly". La Convention pourvoit à tout ce dont elle a besoin pour le tenir propre. Le bruit court, que le Traité avec l'Espagne contient un article secret, par lequel notre Gouvernement s'oblige de l'envoyer à la Cour d'Espagne, vu que l'Empereur a refusé de l'échanger pour les Députés qu'il retient en son pouvoir.

La discussion sur la nouvelle Constitution fut terminée avant hier; aujourd'hui la Révolution est consolidée, et cependant les assignats perdent toujours de leur crédit.

Des lettres de Belvoir, dans le département de Doubs, disent que les assignats sont tellement baissés dans cette partie, que cent livres de ce papier se vendent pour trois livres en espèces. A Montbelliard, on les change pour une livre et cent sols en monnaie fabriquée. Une paire de Souliers coûte 150 livres en assignats, et six livres en argent. Les *écus* [pieces de six francs] qui ont été fabriqués avant 1789, circulent dans leur pleine valeur de six livres, mais ceux qui ont été fabriqués en 1791 ne sont pris que pour quatre livres dix sols, et ceux des Républicains que pour trois livres.

Le 9 courant quatre personnes furent arrêtées dans la Commune de Mouttoins, à trois lieues de Tours, sur lesquelles on trouva 3689 louis d'or, et 936 *écus* de six francs, tous contrefaits. Ils venoient de Paris; leur société étoit composée de vingt trois membres, qui ont établi à Paris une manufactory de monnaie contrefaite avec la figure royale. On dit qu'il y a environ 15 millions de livres de cette monnaie en circulation.

LONDRES, 25 Août.

C'est avec un plaisir infini que nous pouvons assurer nos lecteurs, que le prix du bled est sur le point de tomber avec autant de rapidité qu'il est monté. D'après les différents rapports, nous voyons que cet événement flatteur a déjà pris lieu dans les principaux marchés du Royaume. Le bled tomba, mercredi dernier, de dix livres par charge, sur le marché de Chipping Norton; y ayant eu beaucoup plus de bled offert que de vendu.

On dit que l'affaire suivante, qui est très-sérieuse, est arrivée dernièrement à Tripoli, en Afrique; Un bandit étant dans un état de rébellion dans le pays le Bey ou Dey soupçonna, ou prétendit de soupçonner quelques-uns des domestiques appartenants au Consul Anglois (Mr. Lucas) de tenir une correspondance avec les rebelles, et en conséquence lui envoya un message, demandant absolument un juif et un natif appartenants à sa maison. Mr. Lucas, jugeant la demande incompatible, et contraire à la coutume établie des nations, craignant d'un autre côté la nature sauvage du despot Mahometan, prit sur lui de représenter, et en même tems d'affirmer solennellement, au meilleur de son jugement, l'innocence des parties; mais le Bey, au lieu de s'arrêter à ses remontrances, envoya une garde, et fit prendre ces deux misérables qu'il fit conduire devant lui. On leur lut les crimes allégués contre eux, et malgré leur plaidoyer positif de

manity, may be added, that the Consul himself received a threat, which has rendered him very apprehensive of personal danger.

Extrait of a letter from Nanci, July 11.

We are perfectly quiet here. Provisions are dear, but for money we are well supplied: Bread is ten livres per pound, and other things in proportion. You who have not been in France for some time, would not know the French. If, for example, you were at a public place, you would fancy yourself among a people who had lost their senses: these in the pit sing with the performers, and between the acts there is nothing but hallooing and talking from one end of the Theatre to the other. The best boxes are filled with women servants and porters &c. the ladies sit in the amphitheatre and orchestra. The drefs of the women is costly, whilst the men are all dirty and badly dressed. The young men have a new mode of habiting themselves, the very name of which is disgusting. The hair is combed straight behind, and turned loose up with a comb; before, it is combed down flat over the eyes, and powdered; nothing about the neck; a short surtout thrown over the shoulders, with the sleeves hanging down, and the stockings not drawn up. This is called being dressed *à la victime*. All our young people are thus clothed. In short, the people seem infatuated, and turn every thing into ridicule. The morals of the French are as much changed as their drefs and manners: what was formerly called gallantry is now out of the question; they swear, drink, and are brutal; and it is only the subtle and the ignorant who fill places and make fortunes; the art of calculation for one's own interest seems to be the only learning sought after.

To give you an idea of the administrative economy of this country, I must tell you, that in Nanci there are, at this moment 12,000 people who hold appointments in the Republic, and the population only amounts to 33,000 souls: most of those employed are called clerks, and half of them cannot write; so that their business is done by women, who are so different from the men, that you would not suppose them to be the same people. Dirty, brutal, and ignorant as the men are, the women are altogether as elegant, polite, and even learned. I happen to be acquainted in the families of merchants and tradesmen: the ladies in these families all possess well cultivated understandings, make verses and songs, and moitly learn latin, in which all their daughters are instructed. As for the boys, they go to the army at twelve years old; they are under no kind of restraint, and by that means are so wicked, that their parents, who have not the means of correcting them, are glad to get rid of them. What a generation!

As for political opinions, every body unites in abhorrence of the Jacobins, every one carries on trade; and the variations in the price of gold employ the jobbers. Yesterday Louis were worth 700 livres; this day their price is 500. Provisions and merchandize rise and fall in proportion.

Extrait of a Letter from Southampton, August, 21.

We have just received the news here that every thing goes on well on the Coast of Brittany, in consequence of which we redouble in activity.

Charette, we are told has an open communication with Lord Bridport's fleet, who has landed the Emigrants which were re embarked after the defeat on the Peninsula of Quiberon, with ammunition, stores &c.

Charette, it is said, also retaliated upon the republicans for the execution of Sombreuil, the Bishop of Dol &c. by putting four hundred of them to death.

General Doyle does not go till Tuesday: four regiments are under his orders of 1000 men each; and 500 Emigrants are embarked, and have fallen down to Portsmouth. It is now generally believed that six more regiments of those in the camp near this place, will be embarked, under the same command, to complete the Van of the expedition; and that Lord Moira will follow, immediately with the remainder, and ulterior reinforcements, particularly the whole of the French force.

Noirmoutier, a Fort and Island at the mouth of the Loire, is supposed to be the object of the first squadron.

We expect more regiments here, and particularly the Guards, and a great quantity of ammunition &c. for the Emigrants and Chouans.

Extrait of a letter from Reading, August, 22.

"On Thursday at Henley market there was a great show of old wheat, which fell upwards of 31 per load.

Wheat sunk in our market this day, on the average, 51. per load; and a farmer who last Saturday refused 61. a quarter for his wheat sold it this day for less than 51.

In Gloucester market on Saturday, there was no appearance of a probable scarcity from the want of samples of wheat. The prospect of a falling price brought forth plenty. The best old wheat was sold from 12s. to 14s. a bushel. For new wheat they asked from 10s. to 11s. but few buyers at that price.

Persons who were present at the last week's markets at Cirencester and Cheltenham, report the price of wheat as declining very rapidly."

August 25. The new constitution of France has been finished, and the Commission of eleven have presented a report on the mode of terminating the revolution, which has been decreed after a discussion of two days. By this mode a jury of confidence is established for the purpose of reducing the Deputies of the Convention to two thirds of the present number. These two thirds are to retain their Legislative functions, and the remaining third is to consist of new Members.

The Constitution is to be immediately sent to the primary Assemblies to be convoked, to give their votes either for or against the whole of the Constitution.

PHILADELPHIA.

Extrait of a Letter from Sir Joseph Banks, Bart. President of the Royal Society of London, to Dr. Benjamin Smith Barton, of Philadelphia.

SIR,

"As every thing which concerns the ancient state of your country ought, in my opinion, to be submitted to your examination, in order to enable you the more amply, to fulfil the useful task you have undertaken in illustrating the antiquities of N. America, I trouble you with the following extract of a letter, received this season, from my friend Dr. Nooth, of Quebec, a man of real science and correct information, in whose accounts of all kinds, I have long been in the habit of placing the most unbounded confidence.

"I herewith send you three specimens of Indian earthen ware, that were lately found near Lake Huron, amidst the ruins of an Indian village, which was probably deserted some hundred years ago, as trees now growing on the

n'être point coupables, ils furent tous deux condamnés à être exécutés immédiatement. Le juif fut en conséquence brûlé vif, et le natif pendu, à cet outrage fait à la loi, à la justice et à l'humanité, on peut ajouter, que le Consul lui-même reçut une menace, qui l'a fait craindre beaucoup pour sa personne.

Extrait d'une lettre de Nancy, 11 Juillet.

Nous jouissons ici d'une tranquillité parfaite. Les provisions sont chères, mais pour de l'argent nous en sommes bien fournis: le pain est à dix livres la livre, et le reste en proportion. Vous, qui depuis quelques tems n'avez pas été en France, ne connoîtrez plus les François. Si, par exemple, vous étiez dans une place publique, vous vous croiriez au milieu d'une troupe de gens qui ont perdu leurs sens; ceux dans le parterre chantent avec les acteurs, et dans les entre-actes vous n'entendez que cris et babil d'un bout du Théâtre à l'autre. Les premières places sont occupées par les servantes et les porteurs &c. les dames se mettent dans l'amphithéâtre ou dans l'orchestre. L'habillement des femmes est coûteux, tandis que les hommes sont sales et mal vêtus. Les jeunes gens ont une nouvelle mode de s'habiller, dont le nom seul répugne. Leurs cheveux sont peignés plats derrière et sont tournés avec un peigne sans être attachés; devant, ils tombent aussi plats sur leurs yeux et sont poudrés; rien au tour du col; un petit surtout jeté sur leurs épaules, avec les manches pendantes; et les bas sans être tirés. C'est ce qui s'appelle être habillé *à la victime*. C'est ainsi que tous nos jeunes gens sont habillés. Enfin, le peuple paroît avoir perdu la raison et tourner tout en ridicule. Les mœurs des François sont aussi changées que leur habillement et leurs manieres; ce que l'on appelloit autrefois galanterie est maintenant hors de question; ils jurent, ils boivent et sont brutaux; les gens subtils et ignorants sont les seuls qui tiennent les places et font des fortunes; l'art de calculer pour ses propres intérêts, semble être la seule science recherchée.

Pour vous donner une idée de l'économie administrative de ce pays, je vous dirai, que dans Nancy seulement, il y a aujourd'hui 12,000 personnes qui tiennent des emplois dans la République, et la population ne se monte qu'à 33,000 âmes: la plupart de ces employés sont appelés clerks, et la moitié ne fait pas écrire; de sorte que leurs affaires se font par les femmes, qui diffèrent tant des hommes, que vous ne les prendriez pas pour être de la même nation. Autant les hommes sont mal-propres, brutaux et ignorants, autant les femmes sont élégantes, polies et même savantes. Je suis en connoissance avec quelques familles de marchands et d'ouvriers: les Dames, dans ces familles possèdent toutes un esprit bien cultivé; font des vers et des chançons et presque toutes apprennent le latin, dont leurs filles sont instruites. Quant aux garçons ils vont à l'armée à l'âge de douze ans, ils sont sans aucune contrainte, et, par ce moyen, sont si méchants, que leurs parents qui n'ont aucun moyen de les corriger, sont contents de s'en débarrasser. Quelle génération!

Pour ce qui est des opinions politiques, l'horreur pour les Jacobins est universelle; chacun commerce; et la variation dans le prix de l'Or employe les agioteurs. Hier le Louis valoit 700 livres; aujourd'hui il n'en vaut que 500. Les provisions et les marchandises haussent et baissent à proportion.

Extrait d'une lettre de Southampton. 21 Août.

Nous venons de recevoir des nouvelles que tout est dans le bon chemin sur la côte de la Bretagne, en conséquence nous redoublons notre activité.

On nous rapporte, que Charette a une communication ouverte avec la flotte du Lord Bridport, qui a débarqué les Emigrés, qui s'étoient embarqués après leur défaite sur la presqu'île de Quiberon, avec des munitions, provisions &c.

On dit que Charette a rendu le change aux Républicains pour l'exécution de Sombreuil, de l'évêque de Dol &c. en faisant mettre à mort quatre cents de leurs gens.

Le Général Doyle ne part que Mardi: il a sous ses ordres quatre régiments, composés de 1000 hommes chaque et 500 Emigrés sont embarqués, qui sont descendus à Portsmouth. On croit généralement, qu'il y aura encore six régiments, tirés dans le camp près de cette place, qui seront embarqués sous les mêmes ordres, pour compléter l'avant-garde de l'expédition; et que le Lord Moira suivra immédiatement après, avec le restant, et des renforts ultérieurs, principalement avec toutes les forces Françaises.

On est d'opinion que Noirmoutier, fort et Ile à l'entrée de la Loire; sera l'objet de la première escadre.

Nous attendons d'autres régiments ici, particulièrement les gardes, et une grande quantité de munitions &c. pour les Emigrés et les Chouans.

Extrait d'une Lettre de Reading, 22 Août.

"Il parût, Jeudi sur le marché d'Henley, une quantité de vieux bled dont le prix tomba de plus de 31. par charge.

"Le bled est tombé aujourd'hui sur notre marché sur le pied de 51. par charge; et un fermier qui Samedi dernier refusa 61. du quartier [huit boisseaux] pour son bled, l'a vendu aujourd'hui au-dessous de 51.

Samedi, il n'y avoit aucune apparence probable de disette sur le marché de Gloucester, par le manque de montres de bled. L'idée que le prix va tomber, l'a fait venir en abondance. Le vieux bled de la meilleure qualité s'est vendu de 12 à 14s par minot. Ils demandoient de 10s. à 11s. pour le bled nouveau, mais bien peu d'acheteurs se présentoient à ce prix.

Des personnes qui étoient présentes la semaine dernière aux marchés de Cirencester et Cheltenham, disent que le prix du bled baillait rapidement.

PHILADELPHIE.

Extrait d'une Lettre de Sir Joseph Banks, Bart. Président de la Société Royale de Londres, au Dr. Benjamin Smith Barton, de Philadelphie.

MONSIEUR,

"Comme tout ce qui concerne l'ancien état de votre pays, devroit suivant moi être soumis à votre examen, pour vous mettre plus en état de remplir la tâche utile que vous avez entreprise, de mettre au jour les antiquités de l'Amérique du Nord, Je vous envoie l'extrait suivant d'une lettre reçue cette année, de mon ami le Dr. Nooth, de Quebec, homme d'une science réelle et de bonne information, dont les détails de tout genre ont été depuis long-tems reçus de ma part avec une confiance illimitée.

"Je vous envoie trois échantillons de poterie Sauvage, qui furent dernièrement trouvés près du Lac Huron, parmi les ruines d'un village Sauvage, qui probablement avoit été abandonné depuis plusieurs siècles, vu que les arbres, qui y croissent maintenant, paroissent réclamer droit à une extrême antiquité. Comme on a fréquemment alluré, qu'il ne connoissoient point la poterie, avant la découverte du pays par les Européens, j'ai cru de voir vous envoyer ces fragments."

spot seem to lay claim to very great antiquity. As it has been frequently asserted, they knew nothing of earthen ware, before the Europeans discovered the country, I thought these fragments would prove acceptable."

These fragments of pottery are extremely coarse. Two of them are of a dark brown, the other of a lightish clay colour. They are very hard, tho' they do not seem to have been subjected to a great quantity of fire, but appear rather to derive their hardness from the good quality of the clay which composes them. They are full of indented marks, intended for ornament, put on with some regularity. In short they resemble those fragments of urns which we frequently dig up here, and believe have to been used in the funeral obsequies of our British ancestors, except that ours are uniformly very brittle; but they still more resemble fragments of pottery that have been brought from Peru and Mexico, of which some are to be found in the British Museum, probably brought to Spain at the time of the first discovery of those regions.

Monday, 2d November, 1795.

AT a Meeting of His Majesty's Justices of the Peace for the District of Quebec, It is ordered that the Sixpenny Loaf of White Bread do weigh Two Pounds ten ounces, and that the Sixpenny Loaf of Brown Bread weigh Two Pounds Fourteen Ounces, and that all the Bakers mark their Bread with the Initial letters of their names.

F. PERRAULT *Clk. P.*

F. HUNTER & Co.

HAVE received by the YARMOUTH from London, an Assortment of Superfine and Second Cloth, consisting of Scarlet, Black, Blue, Light and Dark Mixtures, &c. &c. also Flannels, Baizes and Linens; all of which, along with the remainder of their Spring Importation will be sold on the lowest terms for CASH.

Quebec, 5 Nov. 1795.

EVENING SCHOOL will be opened on Monday next at the Academy in the Bishop's Palace, in two different Apartments. In the one will be taught *Reading, Writing, Arithmetic, Book keeping, &c.* in French and English. In the other will be explained the *French and English Languages, Geography, Use of the Globes, Maps, &c.* from the hours of 5 to 8. — Quebec, 5th Nov. 1795.

MONTREAL } **B**Y virtue of a writ of execution issued out of His Majesty's Court of King's Bench holding civil pleas, in and for the said District, to me directed, commanding me that after one advertisement in the Quebec Gazette and three publications at the Church door of the Parish of Berthier, in the said District, that I do sell or cause to be sold a certain lot or piece of land situate in the said Parish of Berthier, containing three arpents in front by forty arpents in depth, bounded in the front by the river Bayonne, on one side by Joachim Martin dit Pellant, and on the other side and behind by Pierre Martin dit Pellant, with two dwelling houses, two stables, two barns and a shed thereon erected, heretofore seized and advertised for sale on the twenty eighth day of September last, as belonging to Bernard Brannonier, by virtue of a former writ of execution issued out of the said Court, at the suit of John Young Esquire, as well in his own behalf as Attorney to Simon Fraser, Junior, late Co-partners in trade, under the Firm of Fraser and Young, against the lands and tenements of the said Bernard Brannonier, charged with the Dower of Marie Magdeleine Ledroit, wife of the said Bernard Brannonier, amounting to the sum of one thousand livres, and also with her Preciput amounting to the sum of five hundred livres, to remain in the hands of the purchaser until such time as the same shall become due and payable by law, then to be paid by him, with interest on the said sum of one thousand livres, the amount of the said Dower until the time the same shall become due and payable as aforesaid; I do hereby give notice, that the said premises will be sold and adjudged to the highest bidder, at the Church door of the Parish of Berthier aforesaid, on Monday the thirtieth day of November next, at ten of the clock in the forenoon charged with the Dower of the said Mary Magdeleine Ledroit and the interest thereof, and also with her Preciput, as aforesaid; at which time and place the conditions of sale will be made known.

EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

All and every person having any claim on the above described premises, by mortgage or other right or incumbrance, are hereby advertised to give notice thereof to the said Sheriff, at his office in the City of Montreal, according to law.

Montreal, 29th October, 1795.

MONTREAL } **B**Y virtue of a writ of execution issued out of His Majesty's Court of King's Bench, holding civil pleas, in and for the District aforesaid, commanding me that on the thirtieth day of November next, I do proceed to the sale of the Seigniorship of Ramsay, situate in the said District of Montreal, on the south side of the river Saint Lawrence, containing three leagues in front by three leagues in depth, that is to say one league and a half below the river Sibonet, which discharges itself into the river Yamaska, and one league and a half above the said river Sibonet, together with all the Islands lying and being in the said river Yamaska, opposite to the Grant of the said Seigniorship of Ramsay, running from the north east to the south west, with one Grist Mill and one Saw-mill thereon erected, and all the Seigniorial rights, honors, privileges and appurtenances, thereunto belonging, heretofore seized and advertised for sale, as belonging to Henry Bethune Starke, Esquire, by virtue of a former writ of execution issued out of the said Court, at the suit of Joseph Provan and Henry Richard Symes of Montreal, Auctioneers and Brokers, against the lands and tenements of the said Henry Bethune Starke, after one advertisement previously to be by me inserted in the Quebec Gazette, notifying the time and place of such sale; I do hereby give notice, that the said premises will be sold and adjudged to the highest bidder, at my office in the City of Montreal, on Monday the said thirtieth day of November next, at one of the clock in the afternoon; at which time and place the conditions of sale will be made known.

EDWD. WM. GRAY, Sheriff.

All and every person having claims on the above described premises, by mortgage or other right or incumbrance, are hereby advertised to give notice thereof to the said Sheriff, at his said office, according to law.

Montreal, 29th October, 1795.

QUEBEC: PRINTED BY JOHN NEILSON No. 3, MOUNTAIN-STREET.

Ces fragments de poterie sont extrêmement grossiers. Deux sont d'un brun foncé, et l'autre d'une couleur de glaise claire. Ils sont bien durs, quoiqu'ils ne paroissent pas avoir reçu beaucoup de feu, mais paroissent plutôt tirer leur dureté de la bonne qualité de la terre, dont ils sont composés. Ils sont remplis de marques dentelées rangées avec ordre, qui servoient à les orner. Enfin ils ressembloient à ces fragments d'urnes que nous trouvons souvent ici, et que nous croyons avoir servi aux funérailles de nos ancêtres Britanniques, excepté que les nôtres sont généralement très fragiles; mais ils ressembloient encore plus à ces fragments de poterie qui ont été apportés du Pérou et du Mexique, dont on en trouve quelques uns dans le cabinet d'histoire naturelle Britannique, probablement apportés d'Espagne au tems de la premiere découverte de ces régions.

Lundi, le 2 Novembre, 1795.

A Une Assemblée des Juges à Paix de sa Majesté, pour le District de Québec. — Il est Ordonné que le Pain Blanc de douze sols pèse deux livres dix onces et le Pain Bis de douze sols pèse deux livres quatorze onces; et que tous les Boulangers marquent leurs pains des lettres initiales de leurs noms.

J. F. PERRAULT, *Gref. P.*

F. HUNTER & Co.

ONT reçu de Londres par le Yarmouth, un Assortiment de Draps superfins et seconds, écarlate, noir, bleu, mêlé, foncé et clair &c. &c. Aussi des flanelles et toiles, dont ils disposent, ainsi que du restant de leur importation du printemps, au plus bas prix pour de l'argent comptant. — Quebec, 5 Nov. 1795.

L'ECOLE de Soir commencera Lundi prochain à l'Academie dans l'Evêché en deux differens Apartments. Dans l'un on enseignera à Lire, à Ecrire, l'Arithmétique, la maniere de tenir les Livres &c. en Anglois et en François. Dans l'autre on expliquera les principes des langues Angloise et Française la Géographie, les Globes les Cartes Géographiques &c. depuis 5 heures jusqu'à huit.

Quebec, 5 Nov. 1795.

JUST published, and for sale at the Printing Office, the Sheet Almanac for 1796.

MONTREAL } **E**N vertu d'un Ordre d'exécution émané de la Cour SAVOIR. du Banc du Roi de Sa Majesté, pour les causes civiles, dans et pour le dit District, à moi adressé, m'enjoignant, après, un avertissement dans la Gazette de Québec, et trois publications à la porte de l'Eglise de la paroisse de Berthier, dans le dit District, de vendre ou faire vendre un certain morceau ou piece de terre, situé dans la dite paroisse de Berthier, contenant trois arpents de front sur quarante arpents de profondeur, borné devant par la riviere Bayonne, d'un côté par Joachim Martin dit Pellant, et de l'autre côté et derriere par Pierre Martin dit Pellant, avec deux maisons, deux étables, deux granges et un appentis dessus construits, ci-devant saisi et averti pour être vendu, le vingt huitieme jour de Septembre dernier, comme appartenant à Bernard Brannonier; en vertu d'un autre Ordre d'exécution ci-devant émané de la dite Cour, à la poursuite de John Young, Ecuyer, tant en son nom que comme procureur de Simon Fraser, junior, ci-devant associés en commerce, sous le nom de Fraser et Young, contre les terres et tenements du dit Bernard Brannonier, chargé du douaire de Marie Magdeleine Ledroit, femme du dit Bernard Brannonier, montant à la somme de mille livres, et aussi de son préciput, montant à la somme de cinq cents livres, qui doit rester entre les mains de l'acquéreur, jusqu'à ce qu'il devienne du et payable par la loi, et alors être par lui payé, avec l'intérêt sur la dite somme de mille livres, le montant du dit douaire, jusqu'à ce qu'il devienne du et payable comme sus-dit; Or je donne avis par le présent que les dites premises seront vendues et adjudgées au plus haut enchérisseur, à la porte de l'Eglise de la paroisse de Berthier sus-dit, Lundi, le trentieme jour de Novembre prochain, à dix heures du matin, chargées du douaire de la dite Marie Magdeleine Ledroit, avec l'intérêt d'icelui et aussi de son préciput comme sus-dit; aux quels tems et lieu les conditions de la vente seront énoncées.

EDWD. WM. GRAY, SHERIFF.

Ceux qui ont des prétentions sur les premises ci-dessus désignées, soit par hypothèque ou autrement, sont par le présent avertis d'en donner avis au dit Sheriff, à son Bureau, dans la cité de Montréal, suivant la Loi.

Montréal, 29 Octobre, 1795.

MONTREAL } **E**N vertu d'un Ordre d'exécution émané de la Cour SAVOIR. du Banc du Roi de Sa Majesté, pour les causes civiles, dans et pour le District sus-dit, m'enjoignant de procéder, le trentieme jour de Novembre prochain, à la vente de la Seigneurie de Ramsay, située dans le dit District de Montréal, du côté du Sud du fleuve St. Laurent, contenant trois lieues de front sur trois lieues de profondeur, c'est-à-dire, une lieue et demie au dessous de la riviere Sibonet, qui se décharge dans la riviere Yamaska, et une lieue et demie au dessus de la dite riviere, ensemble avec toutes les Isles dans la dite riviere Yamaska, qui sont au devant de la concession de la dite Seigneurie de Ramsay, courant du Nord-Est au Sud Ouest, avec un moulin à farine et un moulin à scie dessus construits, et tous les droits Seigneuriaux, honneurs, privilèges et dépendances y appartenants, ci-devant saisis et avertis pour être vendus, comme appartenant à Henry Bethune Starke, Ecuyer, en vertu d'un Ordre d'exécution ci-devant émané de la dite Cour, à la poursuite de Joseph Provan et Henry Richard Symes, de Montréal, Encanteurs et Courtiers, contre les terres, et tenements du dit Henry Bethune Starke, après un avertissement préalablement inséré par moi dans la Gazette de Québec, faisant connoître le tems et le lieu de telle vente; Je donne avis par le présent que les dites premises seront vendues et adjudgées au plus haut enchérisseur, à mon Bureau, dans la cité de Montréal, Lundi, le trentieme jour de Novembre prochain, à une heure de l'après midi; aux quels tems et lieu les conditions de la vente seront énoncées.

EDWD. WM. GRAY, SHERIFF.

Ceux qui ont des prétentions sur les premises ci-dessus désignées, soit par hypothèque ou autrement, sont par le présent avertis d'en donner avis au dit Sheriff, à son Bureau, suivant la Loi.

Montréal, 29 Octobre, 1795.

A QUEBEC: CHEZ JOHN NEILSON No. 3, RUE LA MONTAGNE.